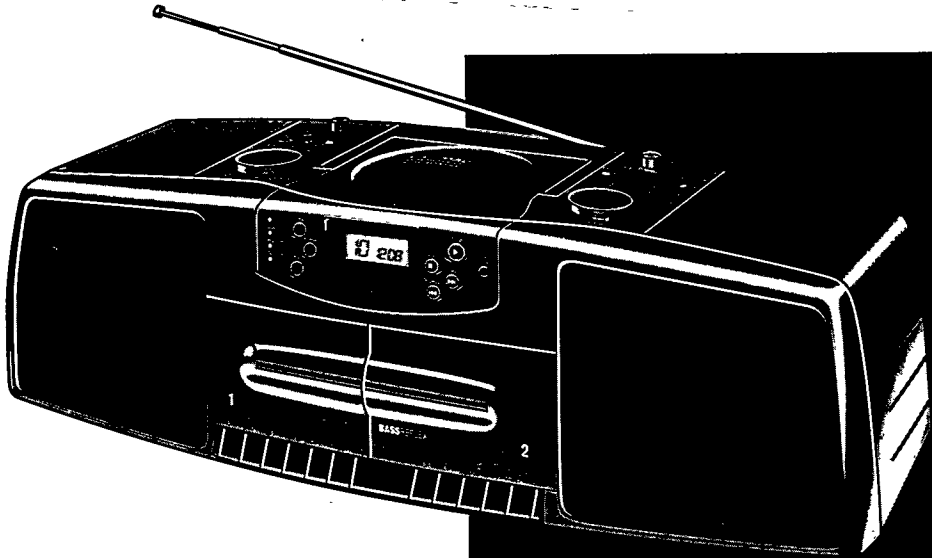


PHILIPS

AZ 8320 Radio Cassette Recorder / CD Player



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics Sdn. Berhad - Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete - lector de CD**
 fabricado por: **Audio Electronics Sdn. Berhad**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelo: **AZ 8320**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Malaysia, 01-08-1992**

Firma:



Nombre: **Khoo Bee Im**
 Cargo: **Safety Coordinator**

(MEX) México

NOM

NOM



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridad.....página 37

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Advarsel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee.....page 36

(NZ) New Zealand

Guarantee.....page 36

(GB) English

Illustrations

page 4

page 3

English

(F) Français

Illustrations

page 8

page 3

Français

(D) Deutsch

Abbildungen

Seite 12

Seite 3

Deutsch

(NL) Nederlands

Afbeeldingen

pagina 16

pagina 3

Nederlands

(E) Español

Ilustraciones

página 20

página 3

Español

(I) Italiano

Illustrazioni

pagina 24

pagina 3

Italiano

(S) Svenska

Figurer

sida 28

sida 3

Svenska

(SF) Suomi

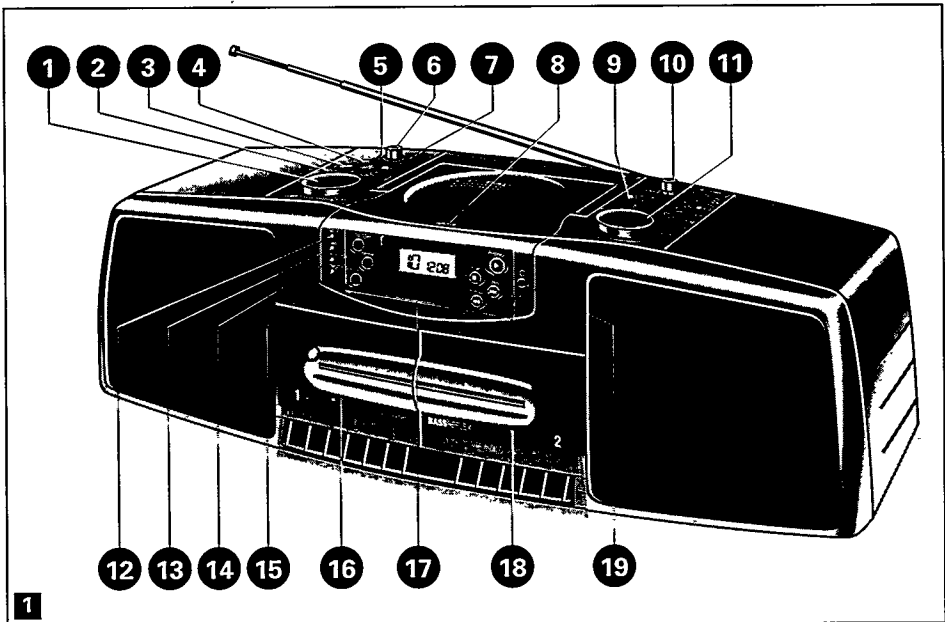
Kuvat

sivu 32

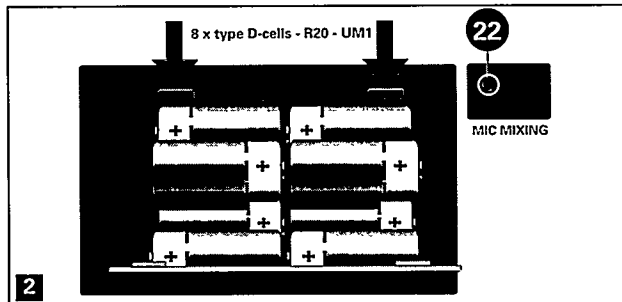
sivu 3

Suomi

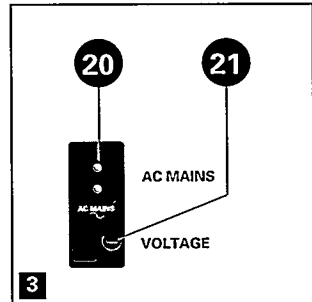
**CLASS 1
 LASER PRODUCT**



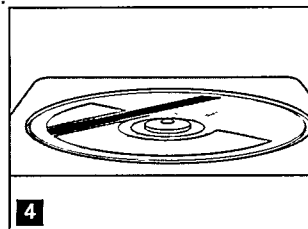
1



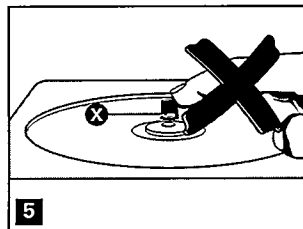
2



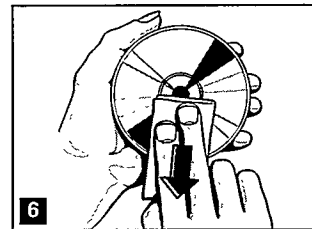
3



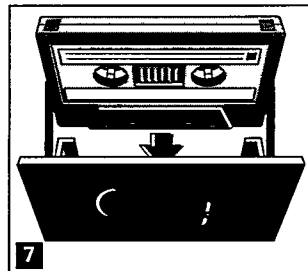
4



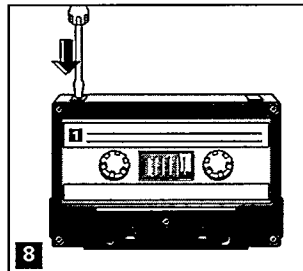
5



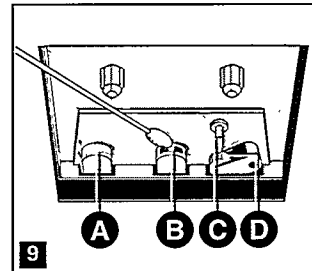
6



7



8



9

TOPP OCH FRAMSIDA - fig. 1

- ① VOLUME - volymkontroll
- ② HIGH SPEED DUBBING - att kopiera från kassett med hög hastighet
- ③ POWER - strömbrytare
- ④ DYNAMIC BASS BOOST - bastangent att ökar basåtergivningen
- ⑤ FM STEREO - FM stereo/mono väljare
- ⑥ TONE - tonkontroll
- ⑦ MODE - funktionsväljare
- ⑧ OPEN-CLOSE - öppnar och stänger CD-lucka
- ⑨ BAND SELECTOR - våglängdsväljare
- ⑩ FINE TUNING - noggrann inställning för SW-stationer (kortvåg; endast i vissa versioner)
- ⑪ TUNING - stationsinställning
- ⑫ POWER ✱ - till/från indikator
- ⑬ DBB ✱ - DYNAMIC BASS BOOST påkopplad
- ⑭ HIGH SPEED ✱ - HIGH SPEED DUBBING påkopplad
- ⑮ FM STEREO ✱ - mottagning av en FM-stereosändare
- ⑯ kassettdäck 1 (inspelning/återgivning):
RECORD ● - inspelning
PLAY ► - start
REWIND ◀◀ - snabbspolning bakåt
F.FWD ►► - snabbspolning framåt
STOP-EJECT ■ - stopp/lucköppnare
PAUSE || - paus
- ⑰ CD-tangenter och display:
PLAY-PAUSE ► - start och paus
STOP ■ - stopp
◀◀ PREVIOUS/NEXT ►► föregående/nästa och sökning
i läge spelning eller stopp, tryck på ◀◀ för att komma till föregående stycke eller på ►► för att komma till nästa stycke
under spelning, håll den intryckt för sökning bakåt ◀◀ eller för sökning framåt ►►
INTROSCAN - för spelning av början på varje stycke
MEMORY - tryck kort för programmera ett stycke i minnet
tryck tangenten längre än en sekund och alla programmerade stycken indikeras på displayen
MODE - tryck flera gånger tills displayen visar önskad funktion:
SHUFFLE spelning av alla stycken i slumpvis ordning
SHUFFLE REPEAT kontinuerlig repetition av skivan i slumpvis ordning
REPEAT ALL (MEMORY) kontinuerlig repetition av skivan (eller av ett program - MEMORY)
REPEAT 1 kontinuerlig repetition av ett stycke
- CD-display som visar:
no disc - inget CD iäggd
TRACK - totala antalet stycken på skivan, och under spelning numret på det stycke som just spelas
TIME - skivans totala speltid, och under spelning styckets förflutna speltid
REPEAT (ALL eller 1) repetition inkopplad
SHUFFLE inkopplad
MEMORY - det lagrade programmet spelas
INTROSCAN - inkopplad spelning av början på varje stycke
PAUSE - pausläge

- ⑰ kassettdäck 2 (endast återgivning):
PLAY ► - start
REWIND ◀◀ - snabbspolning bakåt
F.FWD ►► - snabbspolning framåt
STOP-EJECT ■ - stopp/lucköppnare
PAUSE || - paus
- ⑱ ⤴ uttag för stereohörlur

BAKSIDA - fig. 2

- ⑳ AC MAINS - uttag för nätsladd
- ㉑ VOLTAGE - nätspänningsomkopplare (endast i vissa versioner)
- ㉒ MIC MIXING - uttag för mikrofon

Typskylten sitter på apparatens undersida

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för läserklass 1.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Batteridrift

- Öppna batteriluckan (fig. 2) och lägg i åtta batterier typ R20, UM1 eller D, enligt anvisning.
 - Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.
- Batterimatningen fränkopplas när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut nätsladden ur uttaget AC MAINS vid växling till batterimatning.

Nätdrift

- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare VOLTAGE ㉑ (fig. 3) skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.
 - Anslut nätsladden mellan nätkontakten AC MAINS (fig. 3) och vägguttaget.
- Observera!** Strömbrytaren POWER ③ är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

ANSLUTNINGAR - fig. 1-2

Uttag för stereohörlurar Ⓣ ⑱

Stereohörlurar med 3,5 mm plugg kan anslutas till uttaget Ⓣ ⑱. Högtalarna fränkopplas automatiskt. Uttag för mikrofon MIC MIXING ㉒

För en mikrofon med 3,5 mm plugg. Du kan förstärka Din röst genom högtalarna eller blanda Din egen röst med radio, CD eller kassett ('Karaoke'). Du kan spela inn allt på däck 1.

- Anslut en mikrofon till uttaget MIC MIXING ㉒.
- Ställ MODE-väljaren ⑦ i önskad läge:
 - Endast mikrofon: ställ MODE-väljaren i läge TAPE.
 - Blanda med kassett: ställ MODE-väljaren i läge TAPE och spela en kassett i däck 2.
 - Blanda med radio: ställ MODE-väljaren i läge TUNER.
 - Blanda med CD: ställ MODE-väljaren i läge CD.

- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ⑥ och DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Hörs ett tjutande ljud:
 - håll undan mikrofonen från högtalarna,
 - eller reducera lydstyrkan med VOLUME,
 - eller, under inspelning, använd hörlur för medhörning.

RADIOMOTTAGNING

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER ✱ ⑫ tänds.
- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge TUNER.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ⑥ och DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Välj våglängdsband med BAND SELECTOR-väljaren ⑨. (LW och SW finns endast i vissa versioner)
- Avstäm till önskad station med TUNING-ratten ⑩. Använd FINE TUNING-ratten ⑩ för SW-stationer (finns endast i vissa versioner)
 - Vid FM kan man dra ut teleskopantennen helt eller delvis och ställa den så att den lutar cirka 45°. Den kan också svängas för bästa möjliga mottagning.
 - För mellan- och långvåg (AM/MW och LW) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.
 - Vid kortvågs SW skall teleskopantennen dras ut, helt eller delvis, och riktas uppåt.
- När FM STEREO ✱ ⑬ tänds har du fått in en FM-stereostation. Om FM-stereosignalen är svag och det hörs störande brus, kan du prova med att trycka på FM STEREO-tangenten ⑤. Då slocknar FM STEREO ✱ ⑬ och programmet kommer att höras (och spelas in) i mono.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

CD-SPELNING

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER ✱ ⑫ tänds.
 - Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge CD.
 - Öppna skivfacket med OPEN-CLOSE ►.
 - Lägg i skivan med etikettsidan uppåt (fig. 4).
 - Stäng locket. Nu startar CD-spelaren och läsar in skivans innehållsförteckning. Därefter visar displayen skivans totala speltid och antalet musikstycken samtidigt som skivan stannar.
 - Starta spelningen med PLAY ►. Så fort spelningen börjar visar displayen numret och förfluten speltid för det stycket som just spelas.
 - Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ⑥ och DYNAMIC BASS BOOST ④.
 - Tryck på PLAY-PAUSE ► för korta uppehåll i spelningen. Tryck en gång till så fortsätter spelningen.
 - Vill Du stoppa spelningen, tryck på STOP ■.
- CD-spelaren går även i STOP-läge:
- om Du trycker på OPEN-CLOSE ►;
 - när skivan är färdigspeland;
 - om du flytar MODE-väljaren ⑦;
 - om batterierna är urladdade eller om strömförsörjningen på något sätt avbryts.

- Tryck på OPEN-CLOSE ► så öppnas skivfacket och du kan ta ut skivan. Skivfacket får endast öppnas då CD-spelaren är i STOP-läge.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

Märk

- Om batterispänningen är för låg kan inte CD-spelaren starta.
- Visar displayen *no disc*, kan CD-spelaren inte läsa skivan. Kontrollera:
 - om skivfacket är tomt;
 - om skivan ligger fel; etikettsidan skall vara uppåt (fig. 4);
 - om skivan är smutsig eller skadad, se 'Underhåll';
 - om det finns imma på linsen (X) (fig. 5), se 'Underhåll'.

INTROSCAN

- INTROSCAN-funktionen kan kopplas in från STOP- eller PLAY-läge.
- Tryck på INTROSCAN. Displayen visar INTROSCAN och de första sekunderna av varje stycke spelas.
 - När du trycker på PLAY ► börjar spelningen på normalt sätt från det visade numret och INTROSCAN försvinner från displayen.
 - Trycker du på NEXT ►► eller ◀◀ PREVIOUS är INTROSCAN-funktionen kvar och början av nästa ►► eller föregående ◀◀ stycke spelas.
 - Om du inte tryckt på PLAY ► eller STOP ■ går CD-spelaren i stoppläge efter sista stycket.

MODE (SHUFFLE och REPEAT)

tryck flera gånger på MODE-tangenten tills displayen visar önskad funktion:

- 1x SHUFFLE** spelning av alla stycken i slumpvis ordning;
 - 2x SHUFFLE REPEAT** kontinuerlig repetition av skivan i slumpvis ordning;
 - 3x REPEAT ALL** kontinuerlig repetition av hela skivan (eller av ett program - MEMORY);
 - 4x REPEAT 1** kontinuerlig repetition av ett stycke;
 - 5x normal** (ingen indikering på displayen) kopplar bort lägena SHUFFLE och REPEAT.
- Välj läge normal (ingen indikering på displayen) för att gå ur lägena REPEAT och SHUFFLE.

◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶

- 1. Gå till nästa eller föregående stycke**
en kort tryckning (mindre än en sekund)
a. I läge PLAY och INTROSCAN:
NEXT ▶▶ - gå till nästa stycke

Du kan flytta till nästa stycke genom att trycka en gång kort på ▶▶.

Vill du hoppa över flera stycken trycker flera gånger kort på ▶▶ så att displayen visar önskat nummer.

◀◀ PREVIOUS - gå till föregående stycke

Vill du spela pågående stycke från början trycker du en gång kort på ◀◀.

Vill du spela ett tidigare stycke kan du trycka kort på ◀◀ så många gånger att displayen visar önskat nummer.

b. I läge STOP

med en skiva i skivfacket kan du välja önskat stycke med ◀◀ och ▶▶; displayen visar numret.

2. Sökning under spelningen PLAY

håll tangenten intryckt (längre än en sekund)

Under spelning kan du hålla ▶▶ intryckt för sökning framåt och ◀◀ för sökning bakåt. Du hör ljudet, med högre hastighet, och får alltså en sorts medhörning under sökningen.

Släpp tangenten när du kommer i närheten av det önskade partiet, så spelas skivan vidare med normal hastighet.

Trycker du på tangenten längre än fem sekunder ökar sökhastigheten.

PROGRAMMERING

Du kan välja ett antal stycken och lägga in dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. När du sedan spelar hörs bara de valda styckena.

Manuellt val

- Ladda med en skiva, men tryck inte på PLAY ▶ ännu.
- Välj önskat stycke med ◀◀ PREVIOUS och NEXT ▶▶ till dess displayen visar önskat nummer.
- Lagra numret genom att trycka på MEMORY.
- Välj och lagra på detta sätt alla de önskade styckena.

Lagring vid INTROSCAN

- Tryck på INTROSCAN så att de första sekunderna spelas på alla skivans stycken.
- Tryck på MEMORY så fort du hör ett stycke som du vill ha med i ditt program.

Lagring vid PLAY

- Under normal spelning i PLAY-läge kan du lagra det stycke som spelas genom att trycka på MEMORY.
 - När du trycker på MEMORY kommer P (PROGRAM) på displayen, vilket visar att numret är lagrat.
 - Lagra de valda styckena i önskad ordning. Du kan lagra styckena mer än en gång.
 - Maximalt kan 20 stycken lagras i minnet. När minnet är fullt kommer bokstaven F (FULL) på displayen.
 - Trycker man längre än en sekund på MEMORY visar displayen de övriga lagrade nummer i en följd.
 - Man kan enkelt radera hela minnet genom att trycka två gånger på STOP ■: bokstaven L kommer på displayen.

Minnet raderas även:

- om man öppnar locket med OPEN-CLOSE ▶;
- om du flyttar MODE-väljaren ⑦;
- om batterierna laddas ur eller om strömförsörjningen bryts.

Spelning av ditt program

När du skall spela det du valt skall CD-spelaren stå i läge STOP; tryck därefter på PLAY ▶; MEMORY kommer på displayen.

För att kontinuerligt spela upp programmet tar man läge REPEAT ALL.

Att spela upp programmet i lägena SHUFFLE och SHUFFLE REPEAT är inte möjligt.

INSPELNING (på däck 1)**Förberedelse**

Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge copyright och andra bestämmelser om upphovsrätt inte lägger några hinder i vägen.

Vid inspelning får man inte trycka på tangenterna för däck 2 (frånsett PLAY ▶ vid kopieringen).

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER * ② tänds.
 - Öppna däck 1:s kassetluckan med STOP-EJECT ■.
 - Sätt i en kassett i däck 1 (fig. 7).
- Använd NORMAL kassetter (IEC I) och observera att kassetternas filikarna (fig. 8) skall vara kvar.
- Skydd mot ofrivillig radering: En kassettsida kan skyddas mot ofrivillig radering genom att man bryter bort den lilla filiken till vänster kassetternas långsida (fig. 8). Därefter kan man inte spela in på denne sidan.
 - Vid medhörning (monitoring) under inspelning ställer man in ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ⑥ och DYNAMIC BASS BOOST ④.

Inspelelningen påverkas inte av denne kontroller.

- Snabbspolning: Tryck på REWIND ◀◀ eller F.FWD ▶▶. För att stanna, tryck på STOP ■

Inspelelning från CD-spelaren

- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge CD. CD-spelaren behöver inte startas separat: så fort RECORD 0 trycks in startar CD-spelaren automatiskt:
 - om CD-spelaren står i läge STOP, startar inspelelningen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet);
 - om CD-spelaren står i läge PAUSE, startar inspelelningen från det aktuella läget;
 - i läge INTROSCAN går CD-spelaren först till styckets början innan inspelelningen startar

Radio-inspelelning

- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge TUNER.
- Ställ FM STEREO-tangenten ⑤ i önskat läge vid FM-mottagning.

Mikrofoninspelelning

- Anslut mikrofonen till uttaget MIC MIXING ② och ställ MODE-väljaren ⑦ i önskat läge, se 'ANSLUTNINGAR'.

Start och stopp

- Starta inspelningen genom att trycka på RECORD ●.
- För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE II. Tryck på PAUSE II när inspelningen skall fortsätta.
- Inspelningen avbryts med STOP ■. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassetluckan.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

Kopiering från däck 2 till 1 (DUBBING)

Vid kopiering bör nya batterier vara insatta eller skall apparaten vara ansluten till nätet.

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER * ⑫ tänds.
- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge TAPE. Rör inte denna väljaren under kopieringen.
- För snabbkopiering tryck på HIGH SPEED DUBBING-tangenten ②. HIGH SPEED * ⑭ tänds. Rör inte denna tangenten under kopieringen.
- Tryck på båda STOP-EJECT-tangenterna ■ och lägg den kassett som skall kopieras i däck 2 och den som skall spelas in i däck 1 (fig. 7).
- Trycka däck 1:s PAUSE II och RECORD ●.
- Starta kopieringen genom att trycka däck 2:s PLAY ►. PAUSE II utlöses då.
- Om man vil utelämnar delar av kassetten använder man däck 1:s PAUSE II. För att fortsätta kopieringen, tryck på PAUSE II ännu en gång.
- För ett blank avsnitt mellan två inspelningar på däck 1 använder man däck 2:s PAUSE II.
- Kopieringen avbryts med STOP ■.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

KASSETTÅTERGIVNING**Spelning från däck 1 eller 2**

Däck 1 spelar inte om tangenterna PLAY ► och PAUSE II från däck är intryckta.

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER * ⑫ tänds.
- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge TAPE.
- Tryck på STOP-EJECT ■ och lägg i en inspelad kassett (fig. 7).
- Snabbspolning: Tryck på REWIND ◀ eller F.FWD ▶▶.
- För att stanna, tryck på STOP ■.
- Tryck på PLAY ► så startar spelningen.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ⑥ och DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Spelningen avbryts med STOP ■. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassetluckan.
- När ändläge uppnåtts utlöses tangenterna.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

Kontinuerlig spelning

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ③. POWER * ⑫ tänds.
- Ställ MODE-väljaren ⑦ i läge TAPE.
- Tryck på båda STOP-EJECT-tangenterna och lägg i en inspelad kassett i vardera däcket (fig. 7).
- Tryck på däck 2:s PLAY ► och däck 1:s PAUSE II och PLAY ►. Då startar däck 2 spelningen medan däck 1 står stilla.
- När däck 2 stannat, antingen genom autostoppet då kassetten är slut eller genom att man tryckt på STOP ■, övertar däck 1 automatiskt spelningen.
- Tryck på STOP ■ när spelningen skall avslutas.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren POWER ③ efter användningen.

UNDERHÅLL**CD-spelaren och skivorna**

- Linsen (X) (fig. 5) får aldrig beröras eller rengöras.
- Linsen kan immas igen om apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Rengör inte linsen utan vänta ett tag och låt apparaten akklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.
- Tag alltid skivorna i skivkanten och lägg tillbaka skivorna i sina fodral omedelbart efter användningen.
- Rengör skivorna med hjälp av en mjuk putsduk utan att torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Om det behövs, andas lite på skivan (fig. 6), men använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel.

Kassettdäckerna

- För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimma, rengöra tonhuvud (A) (B) och bandföring (C) (D) (fig. 9).
- Öppna kassettfacket med STOP-EJECT ■.
 - Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.
 - Tryck på PLAY ► och gör ren tryckrullen (D).
 - Tryck på PAUSE II och gör ren capstanaxeln (C), tonhuvudet (B) och raderhuvudet (A).
 - Tryck på STOP ■ efter rengöringen.
- För rengöring av enbart huvudena (A) och (B) kan man använda en rengöringskassett.

Märk

- CD-spelaren och kassettdäckerna är försedda med självmörjande lager och skall därför inte smörjas.
- Fingeravtryck och damm tas bort med hjälp av en vanlig mjuk dammtrasa som inte luddar. Använd aldrig tvättmedel som innehåller sprit, lacknafta, thinner, ammoniak eller slipande pulver.
- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn och fukt och utsätt dem inte för onormal värme t ex i en sommarhet bil.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 44 160



Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Suomi



- ⒸB This sign on the packaging is only meant for Germany.
- Ⓕ Ce signal sur l'emballage concerne uniquement l'Allemagne.
- Ⓓ Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland.
- ⓃL Dit teken op de verpakking geldt alleen voor Duitsland.
- Ⓔ Este símbolo en el embalaje es únicamente para Alemania.
- Ⓘ Questo contrassegno sull'imballaggio interessa solo la Germania.
- Ⓟ Este símbolo na embalagem é só para a Alemanha.
- ⒹK Dette mærke har kun betydning i Tyskland.
- Ⓢ Recirkulationsmärket på förpackningen avsedd endast för Tyskland.
- ⓈF Tämä merkki pakkauksessa koskee vain Saksaa.